



2024

# اتلاف دگرتوانی بریتیش کلمبیا

## برگه راهنما

### مزایای دگرتوانی بریتیش کلمبیا

3

## چک لیست برای مزایای دگرتوانی (PWD)

تأمین مالی این برگه راهنما توسط انجمن علوم بهداشتی بی سی و بنیاد حقوقی بی سی فراهم شده است.

برخی از برنامه‌ها و مزایایی که در صورت دریافت مزایای دگرتوانی (PWD) از وزارت توسعه اجتماعی و کاهش فقر (MSDPR) واجد شرایط استفاده از آنها خواهید بود به شرح زیر است.

برای مزایا یا مکمل‌های موجود از طریق وزارتخانه، برنامه‌های MSDPR را در صفحه ۲ ببینید. مزایایی که از منابع دیگر می‌توانید به آنها دسترسی داشته باشید در قسمت مزایای ارائه‌شده از طریق سایر سازمان‌ها، در صفحه ۴ فهرست شده‌اند.

### نکات مفید

#### شماره تماس رایگان MSDPR

می‌توانید از هر نقطه در بریتیش کلمبیا از طریق شماره‌ی ۱-۸۶۶-۸۶۶-۰۸۰۰ به طور رایگان با MSDPR تماس بگیرید. برای هر کدام از مزایای مربوط به MSDPR که در این برگه راهنما ذکر شده است، می‌توانید با این شماره تماس بگیرید تا با یکی از کارکنان وزارتخانه صحبت کنید.

#### تشریفات اداری

- هنگام ارائه مدارک به وزارتخانه، حتماً یک کپی با مهر تاریخدار تهیه کنید یا برگه تأیید فکس را به همراه مدارک برای سوابق خود نگه دارید.
- هنگامی که گزارش ماهانه را به صورت کاغذی تکمیل می‌کنید، حتماً یک نسخه از آن را برای خودتان نگه دارید. چه گزارش ماهانه خود را به صورت آنلاین انجام دهید چه روی کاغذ، یک کپی از اسناد گزارش مربوطه را برای سوابق خود نگه دارید.

اتلاف دگرتوانی بریتیش کلمبیا



disability alliance bc

اطلاعات این برگه راهنما بر اساس قانون رایج در زمان نگارش تدوین شده است. قانون و سیاست‌ها ممکن است تغییر کنند. لطفاً تاریخ این برگه راهنما را بررسی کنید.



## برنامه‌های MSDPR

برنامه‌ها و مزایای زیر از طریق MSDPR ارائه می‌شوند.

### مزایایی که در صورت دگرتوانی به طور خودکار واجد شرایطشان خواهید بود

- پوشش بیمه‌ی دندان، از جمله خدمات دندان مصنوعی، تا سقف ۱۰۰۰ دلار در یک دوره دو ساله. این سقف پوشش ۱۰۰۰ دلاری فقط در شرایط استثنایی می‌تواند افزایش یابد، مانند شرایط تسکین درد اورژانسی. دندانپزشکان قبل از انجام هر کار دندانپزشکی باید تأییدیه دریافت کنند.
- عینک - لنز و فریم هر سه سال یک بار.
- MSDPR هر دو سال یکبار تا ۴۴.۸۳ دلار برای معاینه بینایی سنجی و ۴۸.۹۰ دلار برای معاینه چشم پزشکی.
- پوشش طرح خدمات پزشکی (MSP).
- داروهای تجویزی.
- برنامه بلیت اتوبوس بی‌سی (BC Bus Pass Program) برای دریافت کنندگان مزایای دگرتوانی:
  - بلیت اتوبوس بی‌سی برای دگرتوانان در قالب کارتی به نام کارت کامپس (Compass) ارائه می‌شود که در هر دو سیستم TransLink و BC Transit در سراسر بریتیش کلمبیا قابل استفاده است.
  - دریافت کنندگان PWD می‌توانند از بین این دو گزینه یکی را انتخاب کنند: کارت اتوبوس یارانه‌ای، یا «مکمل رفت و آمد» به مبلغ ۵۲ دلار در ماه. شما همچنین این امکان را دارید که به صورت ماهانه انتخاباتان را عوض کنید و به طور متناوب از گزینه کارت اتوبوس ماهانه به گزینه مکمل رفت و آمد تغییر دهید. برای اخذ یا بستن کارت اتوبوس، تا پنجم ماه قبل با وزارتخانه تماس بگیرید. برای درخواست تغییر می‌توانید با شماره ۱-۸۶۶-۸۶۶-۸۰۰ تماس بگیرید، به [SDSIBUSPA@gov.bc.ca](mailto:SDSIBUSPA@gov.bc.ca) ایمیل کنید یا از [My Self Serve](#) استفاده کنید.

**توجه:** دریافت کنندگان PWD که کمک هزینه رفاهی (Comforts Allowance)، اتاق و غذا (Room and Board) یا اضافه دریافت PWD می‌گیرند نیز می‌توانند به کارت اتوبوس یا کمک هزینه رفت و آمد دسترسی داشته باشند.

### مزایایی که ممکن است با داشتن PWD به شما تعلق گیرد

#### مزایای بهداشتی

- طیف وسیعی از مزایای بهداشتی وجود دارد که اگر شرایط لازم را داشته باشید، ممکن است به محض دریافت مزایای PWD واجد شرایط دریافت آنها نیز باشید. برای اطلاع از موارد زیر و نحوه ارائه درخواست برای دریافت آنها با MSDPR تماس بگیرید.
- مکمل های رژیمی** از ۱۵ تا ۸۰ دلار در ماه فقط برای چند بیماری خاص. MSDPR فرم درخواست استاندارد ندارد. می‌توانید از پزشک خود بخواهید که یادداشتی در مورد وضعیت شما و نوع رژیم غذایی خاصی که به آن نیاز دارید بنویسد. این یکی از مزایای تجدید پذیر است.
  - مزایای مکمل غذایی ماهانه (MNS)** تا ۲۲۵ دلار در ماه برای افرادی که به دلیل یک بیماری مزمن نیازهای تغذیه‌ای خاصی دارند. این مزیت شامل مبلغی برای ویتامین مورد نیاز (۴۵ دلار) و مبلغی برای مواد خوراکی مورد نیاز (۱۸۰ دلار) می‌باشد. در صورت دریافت مقدار تعیین شده ویتامین، می‌توانید کمک هزینه رژیم غذایی را نیز دریافت کنید. اما اگر مقدار تعیین شده



مواد خوراکی را دریافت کنید، واجد شرایط دریافت کمک هزینه رژیم غذایی نخواهید بود. برای دریافت فرم درخواست MNS، با MSDPR تماس بگیرید. همچنین به **برگه راهنمای ۴: مکمل غذایی ماهانه مراجعه کنید.**

- مکمل جایگزین شنوایی:** ۱۰۰ دلار در ماه برای افراد مبتلا به کم شنوایی عمیق دائمی در هر دو گوش که استفاده از سمعک تأثیر چندانی بر شنوایی آنها ندارد. فرم درخواست را از یکی از کارکنان وزارتخانه بخواهید.
- لوازم یکبار مصرف پزشکی یا جراحی**  
به عنوان مثال، باند و پانسمان برای مراقبت از زخم، شامپو دارویی برای عفونت‌های انگلی پوست، و سوزن و سرنگ برای درمان دارویی.
- کایروپراکتیک، ماساژ درمانی، فیزیوتراپی، طب سوزنی، ناتروپاتی و ویزیت‌های غیرجراحی پادیاتری بیشتر (با نسخه و یادداشت پزشک مبنی بر نیاز حاد جدید).**
- تجهیزات و وسایل پزشکی، از جمله وسایل کمک حرکتیبه عنوان مثال، سمعک، ویلچر، عصا، واکر، روروک مخصوص بچه‌ها، پاپوش‌های سفارشی، دستگاه‌های CPAP، ارتز، تخت‌های بیمارستانی، وسایل کمکی حمام و توالت، و ابزارهای غیرمعمول سنجش گلوکز.**
- رفت و آمد پزشکی**  
بودجه برای رفت و آمد به مطب، کلینیک یا بیمارستان برای ویزیت پزشک در نوبتی که دریافت کرده‌اید. قبل از اینکه وقت بگیرید، MSDPR باید آن را تأیید کند.
- هزینه رفت و آمد به مراکز درمان مواد مخدر و الکل**

همچنین به برگه راهنما ۷: مکمل‌های بهداشتی برای دگرتوانی مراجعه کنید.

## درآمد شغلی

- معافیت درآمد سالیانه**  
معافیت‌های درآمدی زیر برای خانوارهای دارای اعضای PWD اعمال می‌شود:
  - افراد مجرد می‌توانند تا ۱۶۲۰۰ دلار در سال بدون کسر مزایا درآمد داشته باشند.
  - زوج‌هایی که یک نفر آنها در وضعیت PWD است، می‌توانند تا ۱۹۲۰۰ دلار در سال بدون کسر مزایا درآمد داشته باشند.
  - زوج‌هایی که هر دو نفر آنها در وضعیت PWD هستند می‌توانند تا ۳۲۴۰۰ دلار در سال بدون کسر مزایا، درآمد داشته باشند.

لطفاً توجه داشته باشید که MSDPR از شما انتظار دارد با استفاده از My Self Serve هرگونه درآمدی را در ته‌چک خود یا به صورت آنلاین گزارش دهید. این اطلاعات باید تا پنجمین روز ماه بعد به MSDPR ارسال شود.

## سایر مزایای MSDPR

- هزینه‌های جابجایی و سپرده‌ی امنیتی**  
برای اطلاعات با MSDPR تماس بگیرید.
- مکمل زمستانی (که قبلاً مکمل کریسمس نامیده می‌شد)**  
۶۰ دلار برای یک فرد مجرد؛ ۱۲۰ دلار برای زوجها و واحدهای خانواده با ۲۰ دلار اضافی برای هر فرزند.



- مکمل های بحران**  
برای هزینه ها یا نیازهای غیرمنتظره فقط برای ماهی که درخواست در آن انجام شده است. تا ۱۱۰ دلار برای هر نفر در سال برای لباس، ۵۰ دلار برای هر نفر در ماه برای غذا. برای کمک به اجاره اضطراری به میزان مبلغ اجاره.
- کمک هزینه زایمان**  
۸۰ دلار برای بارداری یک قلو، ۱۶۰ دلار برای چند قلو زایی. مادر در تمام دوران بارداری (پس از تایید پزشک) و تا ۱۲ ماه پس از تولد واجد شرایط دریافت این مقادیر است.
- مکمل ورود به مدرسه**  
۱۲۰ دلار برای هر کودک ۴ تا ۱۰ سال، ۲۱۰ دلار برای هر کودک ۱۱ تا ۱۸ سال
- مکمل حیوانات راهنما**  
۹۵ دلار در ماه.

## مزایای ارائه شده از طریق سایر سازمانها

این برنامه‌ها و مزایا از طریق سازمانها و آژانس‌های مختلف در دسترس هستند.

### مسکن

- مسکن قابل دسترس/ارزان**  
با تلفن دبیرخانه مسکن (BC Housing) به شماره ۲۲۱۸-۴۳۳-۶۰۴ یا ۷۷۵۶-۲۵۷-۱-۸۰۰ تماس بگیرید. وبسایت: [www.bchousing.org](http://www.bchousing.org)

- کمک مالی اضافی مالک خانه برای دگرتوانان**  
برای صاحب‌خانه‌های دگرتوان. با اداره مالیات املاک شهرداری خود تماس بگیرید.

- تعویق مالیات بر دارایی**  
با اداره مالیات املاک شهرداری خود تماس بگیرید.

### رفت و آمد

برای برخی از برنامه‌های زیر باید تحرک محدودی داشته باشید.

- تخفیف دگرتوانی برای بیمه خودرو (ICBC)**  
با تلفن ICBC به شماره ۲۸۰۰-۶۶۱-۶۰۴ یا ۳۰۵۱-۶۶۳-۱-۸۰۰ تماس بگیرید. اگر خارج از مترو ونکوور هستید، می‌توانید با نمایندگی ICBC در محل خود نیز تماس بگیرید. برای استفاده از این تخفیف، شما باید بهره‌مند از استرداد مالیات استانی سوخت خودروهای موتوری برای دگرتوانان باشید. وبسایت: [www.icbc.com](http://www.icbc.com)

- بلیت کشتی‌های مسافربری بریتیش کلمبیا**  
درخواست خود را مستقیماً به خدمات کشتی مسافربری (Ferry Services) بریتیش کلمبیا ارائه دهید. برای این کار به یک فرم مجوز افزایش اطلاعات از اداره MSDPR خود نیاز خواهید داشت. برای فرم درخواست با شماره تلفن ۳۷۷۹-۲۲۳-۱-۸۸۸ تماس بگیرید و یا به وبسایت مربوطه به آدرس [www.bcferries.com](http://www.bcferries.com) مراجعه کنید.

- استرداد مالیات بنزین توسط اداره مالیات فدرال**



با اداره درآمدهای کانادا (Canada Revenue Agency) با شماره تماس ۱-۸۷۷-۴۳۲-۵۴۷۲ بگیرید. خط‌های تلفن از ۱۲ ظهر تا ۹ شب (به وقت پاسیفیک) پاسخگو هستند. فرم درخواست در وبسایت CRA به آدرس [www.cra.gc.ca/E/pbg/ef/xe8/](http://www.cra.gc.ca/E/pbg/ef/xe8/) موجود است.

### تخفیف برای پرواز

مهماندار شما ممکن است شما را به صورت رایگان همراهی کند. برای اطلاعات دقیق‌تر از خط هوایی سوال کنید.

### استرداد مالیات استانی سوخت خودروهای موتوری برای دگرتوانان

با وزارت دارایی با شماره تماس ۱-۸۷۷-۳۸۸-۴۴۴۰ بگیرید. وبسایت: <https://www2.gov.bc.ca/gov/content/taxes/sales-taxes/motor-fuel-carbon-tax/fuel-tax-refund> لینک «Persons with Disabilities» را ببینید.

### مجوزهای پارکینگ برای دگرتوانان

برای درخواست مجوز با یکی از مراکز زیر تماس بگیرید:

• خدمات اجتماعی بیکن (سیدنی) ۲۵۰-۶۵۶-۵۵۳۷

• شهرداری کلونا ۲۵۰-۴۶۹-۸۷۵۸

• مرکز منبع زندگی مستقل کوویچن ولی ۲۵۰-۷۴۶-۳۹۳۰

• افراد در حرکت کمپوس ۲۵۰-۳۷۶-۷۸۷۸

• مرکز منبع دگرتوانی نانایمو ۲۵۰-۷۵۸-۵۵۴۷

• مرکز دگرتوانی ریچموند ۶۰۴-۲۳۲-۲۴۰۴

• زندگی مستقل ورن ۱-۸۷۷-۲۸۸-۱۰۸۸

• مرکز منبع دگرتوانی ویکتوریا ۲۵۰-۵۹۵-۰۰۴۴

• وسکام مدی-لند (لنگفورد) ۲۵۰-۴۷۸-۵۳۷۳

• ونکوور - سپارک بی سی ۷۷۴۴-۷۱۸-۶۰۴ [permits@sparc.bc.ca](mailto:permits@sparc.bc.ca)

برای تمامی مناطق دیگر با شورای برنامه ریزی و تحقیقات اجتماعی بریتیش کلمبیا با شماره تلفن ۶۰۴-۷۱۸-۷۷۴۴ تماس بگیرید.

### هندی‌دارت (HandyDART)

به فهرست هندی‌دارت در دفترچه تلفن خود نگاه کنید.

### هندی‌پس و تاکسی سیور (Taxi Saver)

در متروونکوور با دفتر محلی ترنس‌لینک (TransLink) تماس بگیرید یا به آدرس اینترنتی مراجعه کنید [www.translink.bc.ca](http://www.translink.bc.ca). افرادی که در دیگر مناطق سکونت دارند باید با اداره رفت و آمد محلی خود تماس بگیرند.

### ویا ریل (Via Rail)، کوچ کانادا (Coach Canada) و موتور کوچ کانادا (Motor Coach Canada)

با کارت سفر دگرتوانی لاینز سوسایتی بی سی (Lions Society of BC)، از طرف ایستر سیلز کانادا (Easter Seals Canada)، یک نفر پشتیبان می‌تواند با کرایه کاهش یافته با شما سفر کند. اگر خارج از مترو ونکوور با شماره ۱-۸۶۵-۸۷۳-۶۰۴ یا ۱-۸۱۸-۴۴۸۳-۱۰۰۰ تماس بگیرید. افراد نابینا یا کم‌بینا می‌توانند کارت CNIB خود را ارائه دهند.



## تفریحات و اوقات فراغت

- **کمپ کردن در پارک‌های استانی بریتیش کلمبیا رایگان است**  
فرم انتشار اطلاعات را از دفتر MSDPR دریافت کنید تا به متصدیان کمپ بدهید. تامین کامل یا جزئی مالی برای کمپینگ در برخی از کمپ‌های شناخته شده موجود است.
- **تخفیف هزینه مجوز ماهیگیری**  
در صفحات آبی دفترچه تلفن محلی خود به بخش Service BC Government Agents نگاه کنید. آنها می‌توانند اطلاعات مورد نیاز و فرم درخواست را در اختیار شما قرار دهند.
- **دسترسی به برنامه‌ها و مراکز تفریحی/اجتماعی**  
اکثر شهرداری‌ها برای دگرتوانانی که می‌خواهند به برنامه‌های مورد نظرشان برای پر کردن اوقات فراغت خود دسترسی داشته باشند، کمک می‌کنند. ساکنان ونکوور می‌توانند برای معرفی با DABC تماس بگیرند. برای کسب اطلاعات با مرکز تفریحی/اجتماعی محلی خود تماس بگیرید.

## سایر برنامه‌هایی که ممکن است برای شما مفید باشند

### طرح پس انداز دگرتوانی ثبت شده (RDSP)

این طرح که متعلق به دولت فدرال است در دسترس دگرتوانان و خانواده‌های آنها قرار می‌گیرد. سه مرحله وجود دارد که باید برای واجد شرایط بودن برای RDSP آنها را دنبال کنید.

1. مطمئن شوید که واجد شرایط هستید و برای اعتبار مالیاتی دگرتوانی درخواست دهید. ما می‌توانیم برای پر کردن فرم درخواست به شما کمک کنیم.
2. داشتن شماره بیمه اجتماعی معتبر.
3. در ارسال اظهارنامه مالیاتی خود به روز باشید.
4. کمتر از ۶۰ سال سن داشته باشید.

برای اطلاعات بیشتر، به برگه راهنمای ۱۴: اعتبار مالیاتی دگرتوانی و برگه راهنمای ۱۵: طرح پس انداز دگرتوانی ثبت شده مراجعه کنید یا برای اطلاعات در مورد برنامه Access RDSP ما از [www.rdsp.com/supports-and-services](http://www.rdsp.com/supports-and-services) دیدن کنید.

### کیت‌های صرفه جویی در انرژی BC Hydro

BC Hydro کیت‌های رایگان صرفه جویی انرژی را در اختیار افراد و خانواده‌های کم درآمد می‌گذارد. هر کیت شامل اقلامی مانند سر دوش کم فشار، نواردرزگیر درها و پنجره‌ها و لامپ‌های فلورسنت فشرده است. برای واجد شرایط بودن، باید یک حساب BC Hydro به نام خود داشته باشید. از طریق شماره تلفن ۱-۸۷۷-۴۳۱-۹۴۶۳ با BC Hydro تماس بگیرید یا با دفتر DABC در ارتباط باشید.



این برگه راهنما را انجمن دستیابی به مدافعه، برنامه‌ای از ائتلاف دگرتوانی بریتیش کلمبیا، فراهم کرده است. از انجمن علوم بهداشتی و بنیاد حقوق بریتیش کلمبیا برای تأمین هزینه‌های مالی برگه‌های راهنمای مزایای دگرتوانی بریتیش کلمبیا سپاسگزاریم.

1450-605 Robson St., Vancouver, BC V6B 5J3 • تلفن: 604-872-1278 • فکس: 604-875-9227

تلفن رایگان: 1-800-663-1278 • [www.disabilityalliancebc.org](http://www.disabilityalliancebc.org)

سری کامل برگه‌های راهنما و نشریات DABC به صورت رایگان در نشانی زیر موجود است:

<https://disabilityalliancebc.org/publications>



we are all  
connected